

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

als das tägliche Leben wie auch die Staatsfunktion stets und ständig von terroristischer Anschlagsgefahr bedroht sind. Jedes Hilfs- resp. Abschreckungsmittel wird zur Bekämpfung eingesetzt – so auch der Zivilschutz, der vorsorglich zum Beispiel zur Aufspürung für Bomben oder als Schadensbeseitigungselement in Aktion tritt und auf diese Weise die Arbeit des Geheimdienstes flankierend unterstützt.

#### Schlagzeile Zivilschutz

Zwei kurzen Referaten zum Thema «Zivilschutz und Zivilverteidigung – kein Thema für die Medien?» folgte unter Teilnehmern und Experten eine nicht endenwollende Diskussion ... ein Symptom der Zeit auch hier!

Der Tatsache Rechnung tragend, dass sich weder Zivilschutz noch Gesamtverteidigung als Sensation verkaufen lassen (und dies auch nicht sollen) wird empfohlen und von den Medienschaffenden jeder couleur erwartet, dass jegliche Berichterstattung zum Thema und/oder Information von Seiten der Behörden an die Bevölkerung in sachlicher, instruktiver Weise zu verfassen sei. Der dem Zeitgeist entsprechenden «Schieflage» zur «Schlagzeile Zivilschutz» kann nur durch stetig wiederholte, professionell ausgeführte und von Seiten der Politiker bestgestützte Sachinformation langfristig entgegengewirkt werden. □

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hürde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten Stücklisten

Wir liefern Ihnen den Beschlägesatz

**Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzzäume mit Bundesbeitrag**

**Neu!**

**Metallwarenfabrik Nägeli AG CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 1111 Telex 882 218

Stanzteile Werkzeuge

Kleinapparatebau Stahlkugeln



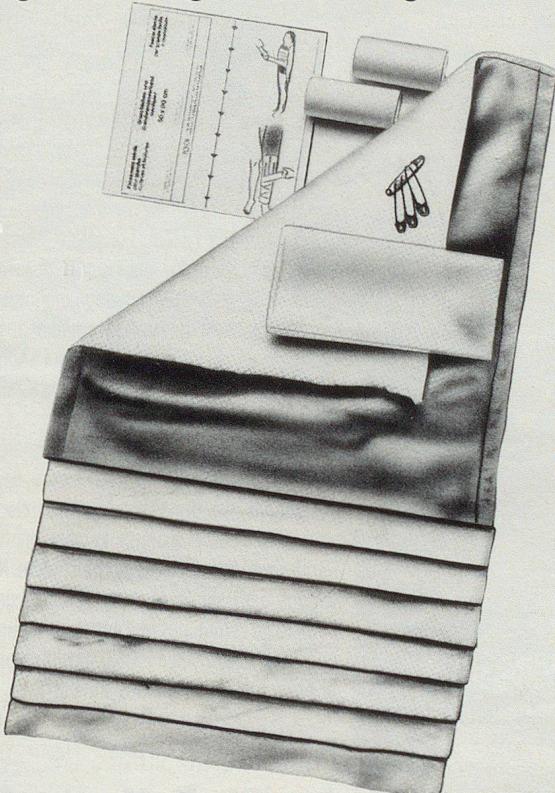
Baum-, Reb- und Gartenscheren

**IVF**

**forscht – hilft und dient**

**Grossflächen- und Brandwundenverband**

Für Erstversorgung und Transport von Personen mit schweren Verbrennungen und grossflächigen Verletzungen.



Alles, was zum sterilen Abdecken verletzter Körperteile benötigt wird, ist in diesem Einzel-Verband, Format 50x90 cm, enthalten (gepresst und verpackt 54x22x3 cm).

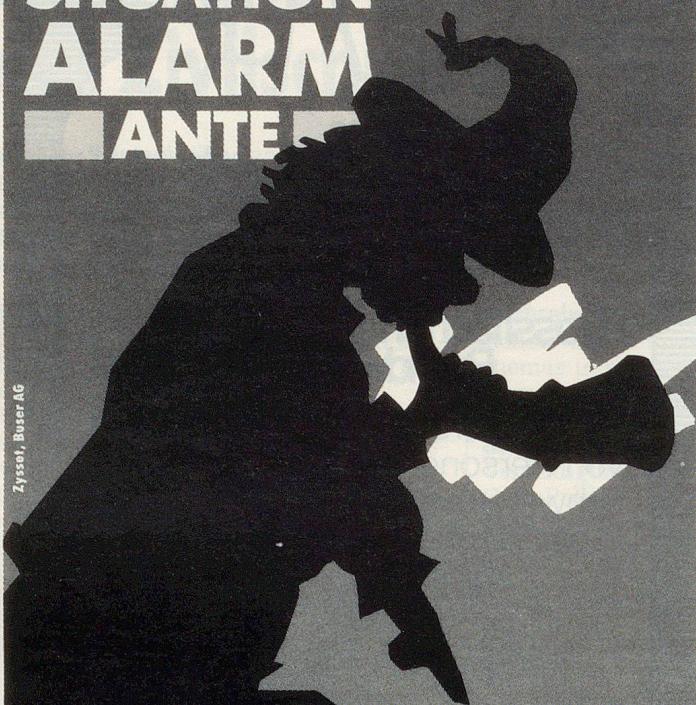
Der 8-schichtige, überaus saugfähige, sterile Verband schützt Brand- und andere Verletzungen vor Stößen und Unterkühlung. Dank der speziell behandelten Auflage besteht auch ein günstiges Wundverhalten.

Verlangen Sie bitte unsere Offerten mit der ausführlichen Dokumentation.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen  
8212 Neuhausen am Rheinfall Tel. 053 / 2 02 51

# ■ UNE ■ SITUATION ALARM ANTE ■

Zysse, Buser AG



Il existe toujours des communes qui ne disposent pas encore d'un nombre suffisant de systèmes d'alarme. Elles courrent un risque qui pourrait être fatal. Il s'agit-là d'une situation alarmante à laquelle il convient de remédier au plus vite. Avec un dispositif de sirènes qui s'adapte parfaitement aussi bien aux exigences d'aujourd'hui qu'aux conditions locales.

Wiedmann-Dettwiler SA est la première et unique entreprise suisse à avoir élaboré, depuis des années, des dispositifs de sirènes électriques destinés à alerter la population en temps de guerre et en cas de catastrophe. Nous veillons ainsi sur la sécurité d'un très grand nombre de communes et d'entreprises, partout en Suisse, avec environ 1000 dispositifs mobiles et environ 500 installations stationnaires.

Dispositifs de sirènes de

**Wiedmann-Dettwiler SA**

4710 Balsthal, téléphone 062 711133

**LA SÉCURITÉ  
EN TOUT TEMPS**

**ALARMEZ-NOUS** avec ce coupon. Nous vous enverrons immédiatement de plus amples informations sur nos dispositifs de sirènes.

Adresse:

---



---



---



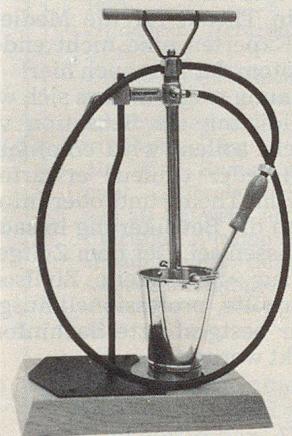
---

Wiedmann-Dettwiler SA, 4710 Balsthal

## GESCHENK-ARTIKEL

### Eimerspritze miniature

Höhe mit Sockel 36 cm  
Reichweite ca. 3 m



Gravuren  
nach  
Ergebnis

Alleinverkauf durch

**MAURER**

Uniformen und Feuerwehrbedarf  
Chränenbachstrasse 6, CH-5620 Zufikon, Telefon 057/334604

**MISTRAL**

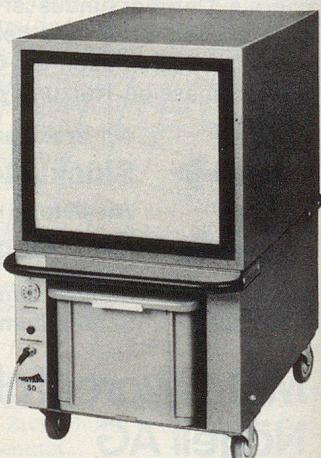
**Luftentfeuchter  
Mistral schützt Produkte und  
Einrichtungen**

Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Größen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.  
Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 4611155



**roth-kippe ag**

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.